TỰ NGUYỆN XÁC LẬP QUAN HỆ CHA MẸ VÀ CON (VDOP) CALIFORNIA - HỦY BỎ

DCSS 0915 (Vietnamese) (01/01/2020)

Vui lòng tham khảo hướng dẫn và các câu hỏi thường gặp ở mặt sau của biểu mẫu này. Một trong hai phụ huynh mà đã ký mẫu tự nguyện xác lập quan hệ cha mẹ và con (VDOP) có thể sử dụng biểu mẫu này để bãi bỏ (hủy bỏ) VDOP đã nộp của mình. Việc nộp biểu mẫu này sẽ bãi bỏ (hủy bỏ) mối quan hệ cha mẹ hợp pháp của phụ huynh kia được tạo ra từ việc lập VDOP với Sở Dịch vụ Hỗ trợ Trẻ em (DCSS), Chương trình Cơ hội Làm Cha mẹ (POP). **Xin lưu ý rằng việc hủy bỏ VDOP sẽ không tự động xóa tên của một cha/mẹ ra khỏi giấy khai sinh. Hành động này đòi hỏi phải có lệnh của tòa án và yêu cầu sửa đổi gửi tới Sở Y tế Công cộng, Hồ sơ Quan trọng.**

THÔNG TIN

Tên	Họ

Số An sinh Xã hội (Xem Tuyên bố về Quyền Riêng tư bên dưới)	Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xin xác nhận rằng TÔI KHÔNG có An sinh xã hội Số ☐	Ngày Sinh

Địa chỉ Gửi thư của Người yêu cầu (Số nhà và Đường phố)	APT/SPC/Đơn vị	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã ZIP

Số điện thoại Trực tiếp của Người yêu cầu	Địa chỉ Email của Người yêu cầu

TÔI ĐÃ KÝ VÀO BIỂU MẪU VDOP CHO ĐỨA TRẺ ĐƯỢC LIỆT KÊ DƯỚI ĐÂY

Tên	Họ	Ngày Sinh	Ngày VDOP được Ký

TÔI PHẢI THÔNG BÁO QUA THƯ CHO PHỤ HUYNH KHÁC MÀ ĐÃ KÝ VÀO VDOP ĐƯỢC LIỆT KÊ BÊN DƯỚI (YÊU CẦU BÁO NHẬN)

Tên của Phụ huynh Khác	Họ của Phụ huynh Khác

Địa chỉ Gửi thư của Phụ huynh khác (Số nhà và phố)	APT/SPC/Đơn vị	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã ZIP

ĐÂY LÀ MỘT TÀI LIỆU PHÁP LÝ - KHÔNG KÝ VÀO BIỂU MẪU NÀY TRỪ KHI BẠN ĐÃ ĐỌC VÀ HIỂU RÕ BIỂU MẪU NÀY

- Tôi xin tuyên bố rằng một bản sao của mẫu Hủy bỏ VDOP California đã được công chứng này đã được gửi đến người còn lại mà đã ký VDOP.
- Tôi gửi kèm một bản sao hồ sơ theo dõi hoặc biên nhận gốc làm bằng chứng gửi thư cho phụ huynh khác mà đã ký VDOP.
- Tôi muốn hủy bỏ mối quan hệ cha mẹ và con hợp pháp được tạo ra bởi VDOP. Tôi hiểu rằng việc nộp biểu mẫu này cho DCSS POP sẽ hủy VDOP, với điều kiện là mọi hướng dẫn đã được tuân thủ và biểu mẫu được đóng dấu bưu điện và gửi đến DCSS POP trong vòng 60 ngày theo lịch kể từ ngày phụ huynh cuối cùng ký vào VDOP.
- Tôi xin tuyên bố theo hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu bang California rằng những điều nêu trên là đúng sự thật và chính xác.

Ngày Thực hiện _____ Chữ ký của Quý Vị _____

THÔNG BÁO QUYỀN RIÊNG TƯ - Đạo luật Thực hành Thông tin năm 1977 (Bộ luật Dân sự §1798.17) và Đạo luật Quyền riêng tư Liên bang năm 1974 (Tiêu đề 5, Bộ luật Hoa Kỳ §552a(e)(3), §7 Lưu ý) yêu cầu phải cung cấp thông báo này khi thu thập thông tin cá nhân và số an sinh xã hội từ cá nhân. Thông tin được yêu cầu trên mẫu này được Sở Dịch vụ Hỗ trợ Trẻ em (DCSS) và các cơ quan hỗ trợ trẻ em địa phương sử dụng cho mục đích xác định và thiết lập hoặc hủy bỏ quyền làm cha mẹ. Thông tin cá nhân có thể được chia sẻ với các cơ quan cấp dưỡng nuôi con, cơ quan phúc lợi, tòa án và các tổ chức cung cấp dịch vụ cho các cơ quan đó. Việc không cung cấp thông tin bắt buộc có thể dẫn đến việc từ chối nộp đơn hủy bỏ lên DCSS.

Viên chức cơ quan chịu trách nhiệm bảo quản các biểu mẫu là: Điều phối viên Tiểu bang tại Chương trình Cơ hội Làm cha mẹ của DCSS, Điện thoại: (866) 249-0773. Các tài liệu tham khảo pháp lý cho phép thu thập và bảo quản thông tin cá nhân này bao gồm Tiêu đề 42, Bộ luật Hoa Kỳ §666(a)(13), Bộ luật Gia đình §§7570-7581 và §17212. Các bản sao của mẫu Tự Nguyện Xác Lập Quan Hệ Cha Mẹ và Con và Tuyên Bố Hủy Bỏ Quan Hệ Cha Mẹ và Con được lưu giữ trong hồ sơ bảo mật của DCSS. Người khai có quyền tiếp cận (các) biểu mẫu khai báo đã nộp của mình theo yêu cầu bằng cách gọi đến số (866) 249-0773.

THE REQUESTOR MUST HAVE THEIR SIGNATURE WITNESSED BY A NOTARY PUBLIC (NGƯỜI YÊU CẦU PHẢI KÝ TÊN TRƯỚC SỰ CHỨNG KIẾN CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN)

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of _____ County of _____

On _____ /_____/_____ (MM/DD/YYYY) Before me:

_____
(name and title of the Notary)

Personally appeared _____

_____

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/ her/their signature(s) on the instrument the person(s) or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument. I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct. WITNESS my hand and official seal.

Notary Signature _____

(SEAL)

TỰ NGUYỆN XÁC LẬP QUAN HỆ CHA MẸ VÀ CON (VDOP) - HỦY BỎ

DCSS 0915 (Vietnamese) (01/01/2020)

HƯỚNG DẪN

1. *Hoàn thành biểu mẫu Hủy bỏ VDOP bằng mực xanh hoặc đen, in rõ ràng và ngay ngắn. Biểu mẫu này cũng có thể được đánh máy. Cung cấp tất cả thông tin được yêu cầu trên biểu mẫu, đảm bảo bao gồm thông tin về phụ huynh khác mà đã ký VDOP.* ***Quý vị phải ký tên trước sự chứng kiến của Công Chứng viên****.*
2. *Quý vị phải thông báo cho phụ huynh khác mà đã ký VDOP rằng quý vị yêu cầu hủy bỏ văn bản đó. Quý vị phải thực hiện việc này bằng cách gửi một bản sao của biểu mẫu Hủy bỏ VDOP đã hoàn thành qua đường bưu điện,* ***yêu cầu bằng chứng gửi thư****, cho người khác mà đã ký VDOP. Yêu cầu này vẫn tồn tại ngay cả khi quý vị sống chung và dùng chung địa chỉ với phụ huynh kia.*
3. *Khi quý vị có bằng chứng gửi thư (bản sao hồ sơ theo dõi hoặc biên nhận gốc), hãy đính kèm bằng chứng đó vào biểu mẫu Hủy bỏ VDOP khi quý vị gửi đến Sở Dịch vụ Hỗ trợ Trẻ em (DCSS), Chương trình Cơ hội Làm Cha mẹ (POP).*
4. *Chỉ gửi biểu mẫu gốc đã ký và có công chứng đến:*

   California Department of Child Support Services
   Parentage Opportunity Program
   P.O. Box 419070
   Rancho Cordova, CA 95741-9070

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP:

Ai có thể sử dụng biểu mẫu này?
Bất kỳ phụ huynh nào đã ký VDOP đều có thể sử dụng biểu mẫu này để hủy VDOP **trong vòng 60 ngày kể từ ngày phụ huynh cuối cùng ký**, trừ khi lệnh của tòa án về quyền nuôi con, quyền thăm nuôi hoặc trợ cấp nuôi con đã được đưa ra trong một vụ việc trong đó người ký tên muốn hủy bỏ là một bên. Điều này có nghĩa là bất kỳ phụ huynh nào đã ký VDOP đều có thể chọn hủy VDOP trong thời hạn 60 ngày. Chỉ cần chữ ký của một phụ huynh, nhưng phụ huynh kia **phải** được thông báo chính thức qua thư bởi phụ huynh yêu cầu hủy bỏ VDOP, **phải có bằng chứng gửi thư,** ngay cả khi quý vị sống chung và dùng chung một địa chỉ. Nếu một trong hai cha mẹ còn là trẻ vị thành niên khi ký VDOP thì thời hạn hủy bỏ sẽ được gia hạn thêm 60 ngày sau khi phụ huynh đó đủ 18 tuổi hoặc được tự do, tính theo điều kiện nào xảy ra trước.

Tại sao nên sử dụng biểu mẫu hủy bỏ VDOP?
Biểu mẫu này, khi được hoàn tất và nộp cho DCSS POP, sẽ **HỦY BỎ** mối quan hệ cha mẹ và con hợp pháp được tạo ra bằng cách lập VDOP đã ký trước đó. Quý vị phải làm theo mọi hướng dẫn một cách cẩn thận để hủy VDOP của mình.

Khi nào tôi cần hoàn thành biểu mẫu Hủy bỏ VDOP?
Biểu mẫu Hủy bỏ VDOP gốc phải được điền chính xác, đính kèm tất cả các giấy tờ cần thiết và gửi đến DCSS POP có dấu bưu điện **trong vòng 60 ngày** kể từ ngày phụ huynh cuối cùng ký vào VDOP.

Tôi phải liên hệ với ai nếu có thắc mắc về biểu mẫu và/hoặc quy trình này?
Liên hệ với Điều phối viên POP Tiểu bang theo đường dây miễn phí (866) 249-0773 hoặc qua Email tại askpop@dcss.ca.gov.

Xin lưu ý rằng DCSS POP phải nhận được các tài liệu gốc, có dấu bưu điện trong vòng 60 ngày theo lịch kể từ ngày ký bản VDOP gốc hoặc trong vòng 60 ngày kể từ ngày được tự do hoặc sinh nhật lần thứ 18 (tùy theo điều kiện nào đến trước) nếu quý vị còn là trẻ vị thành niên khi ký VDOP.